

A TECHNIQUE IS DEVELOPED FOR CATARACT SURGERY

The specialist, Amar Agarwal continues making developments in ophthalmologic surgery : early this week he operated on cataracts with a needle of 0.7 mm, that he himself invented. This technique has been unknown until now in the correction of eye problems. The operation was performed in the eye hospital at Chennai, in India. Agarwal has developed various techniques for operating on cataracts.

Since 1998 he has been successfully performing this kind of surgery without anaesthetic, which permits a rapid recovery for the patient, and an operation without any bleeding. The 0.7 mm needle developed by this medical practitioner is a step forward in the treatment of eye disease.

DESARROLLAN UNA TÉCNICA PARA LA CIRUGÍA DE CATARATAS

El especialista Amar Agarwal continúa marcando avances en cirugía oftalmológica: a principios de semana realizó una operación de cataratas con una aguja de 0,7 Mm, inventada por él. Esta técnica para la corrección problemas oculares se consideraba inédita hasta ahora. La operación fue realizada en el hospital de la vista de Chennai, en India. Agarwal ha desarrollado diferentes técnicas para la operación de cataratas.

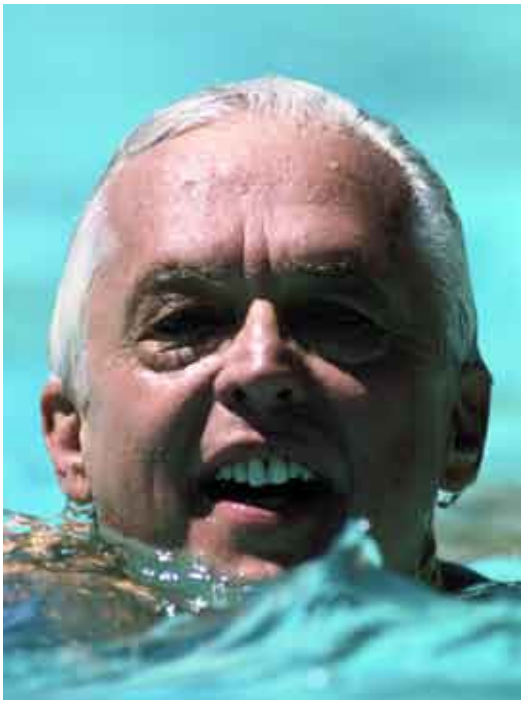
Desde 1998 ha practicado con éxito cirugías de este tipo sin anestesia, lo que permite una rápida recuperación de los pacientes, así como una intervención libre de derrames de sangre. La aguja de 0,7 Mm. desarrollada por este galeno marca un paso adelante en el tratamiento de la enfermedad ocular.

DIABETES, HYPERTENSION AND OBESITY INCREASE POST-OPERATORY COMPLICATIONS IN BONE IMPLANTS ACCORDING TO A MEDICAL REPORT.

Diabetes, hypertension and obesity increase post-operatory complications in bone implants according to research in the Medical Department of the University of Duke (United States) and published in the journal 'Clinical Orthopaedics and Related Research'. The researchers state that an obese patient suffers more complications after undergoing this kind of operation.

The researchers have determined that patients with diabetes, hypertension or obesity are more prone to complications after bone implant surgery, according to information from a database of around one million patients in the United States who have undergone an operation of this kind.

The team recommended that specialists and researchers should evaluate the treatment applied to these patients-at-risk before performing surgery, in order to control the blood sugar, reduce arterial pressure and prevent the formation of dangerous blood clots, and in this way diminishing the probability of complications after the operation.



DIABETES, HIPERTENSIÓN Y OBESIDAD AUMENTAN LAS COMPLICACIONES POSTOPERATORIAS EN IMPLANTES ÓSEOS, SEGÚN UN ESTUDIO

Diabetes, hipertensión y obesidad aumentan las complicaciones postoperatorias en implantes óseos, según un estudio del Centro Médico de la Universidad de Duke (Estados Unidos), que se publica en la revista 'Clinical Orthopaedics and Related Research'. Los investigadores señalan que el paciente obeso sufrirá un mayor número de complicaciones posteriores en este tipo de intervenciones. Utilizando una base de datos de cerca de 1 millón de pacientes de los Estados Unidos que se sometieron a una intervención de este tipo, los investigadores han determinado que aquellos pacientes con diabetes, hipertensión u obesidad son más propensos a sufrir complicaciones después de las operaciones de implante óseo.

El equipo recomendó que los especialistas e investigadores evalúen el tratamiento de tales pacientes de riesgo antes de la cirugía, para controlar el azúcar en la sangre, reducir la presión arterial y prevenir la formación de coágulos peligrosos, con el fin de reducir con todo ello la probabilidad de complicaciones después de la operación.

RADIOTHERAPY THAT IS SHORTER THAN THE TRADITIONAL TREATMENT IS EQUALLY EFFECTIVE IN RELIEVING BONE METASTASIS



Experts explained that patients with a variety of solid tumours, including in the lung, breast and prostate, are liable to develop painful bone metastasis in the spine, pelvis and extremities. According to researchers, even though radiation therapy administered in 10 daily sessions manages to alleviate between 50 and 80 percent of the pain experienced by patients, and between 20 and 50 percent of them were completely relieved of pain, a shorter course of treatment would make the process easier for both patients and their families.

Scientists have investigated whether a reduced treatment would give similar results to the standard treatment in some 900 patients with breast or prostate cancer in which the cancer had spread to between one and three traditional locations of bone metastasis. These patients received either 8 Gy of radiation in one session or 30 Gy of radiation over 10 daily sessions. When the results of both sessions were assessed after three months, the scientists observed that both provided similar pain relief and an equivalent proportion of patients in both groups did not require drug medication. There was a higher rate of patients who needed to undergo a further course of treatment but a lower acute toxicity level in the group that received a single session of 8 Gy of radiation compared to the group that received 30 Gy.

UN TRATAMIENTO DE RADIOTERAPIA MÁS CORTO QUE EL TRADICIONAL ALIVIA DE FORMA SIMILAR LA METÁSTASIS ÓSEA

Los expertos afirman que los pacientes con una variedad de tumores sólidos, que incluyen pulmón, mama y próstata, pueden desarrollar metástasis ósea dolorosa en la espina dorsal, pelvis y extremidades. Según los investigadores, aunque la terapia de radiación administrada en 10 sesiones diarias consigue aliviar entre el 50 y 80 por ciento de la experiencia de dolor de los pacientes y entre un 20 y un 50 por ciento se ven liberados por completo del dolor, un tratamiento más corto facilitaría el tratamiento para pacientes y familiares.

Los científicos analizaron, en cerca de 900 pacientes con cáncer de mama o próstata, que tenían extendido el cáncer a entre uno y tres lugares tradicionales de metátesis ósea, si un tratamiento más reducido proporcionaría resultados similares al tratamiento estándar. Estos pacientes recibieron o bien 8 Gy de radiación en una sesión o 30 Gy de radiación en 10 sesiones diarias. Al evaluar a los tres meses el resultado de ambos tratamientos, los científicos observaron que ambos suponían un alivio del dolor similar, y que una proporción equivalente de afectados en ambos grupos no necesitaron medicación con narcóticos. Hubo una tasa superior de pacientes que necesitaron someterse de nuevo al tratamiento, pero una menor toxicidad aguda en el grupo que recibió un sólo curso de 8 Gy de radiación en comparación con el grupo que recibió 30 Gy.



THE QUALITY AND QUANTITY OF CALORIES CAN AFFECT LIFE EXPECTANCY

According to a report published today in PLoS Biology, a reduction in the intake of proteins and fats increases life expectancy by 60 percent in the Drosophila fruit fly, but does not influence the change in carbohydrates. In April, the Control Centre for the Prevention of Diseases in Atlanta published a report, which changed the idea that eating less stimulates longevity. Recently, in a report coordinated by William Mair, of the University of London, it has been demonstrated that the flies can live longer without reducing calorie intake by eating proportionally less yeast, which supports the idea that a longer life expectancy brought about by limiting calorie intake is possibly not as widely accepted as had been thought.

LA CALIDAD Y NO LA CANTIDAD DE CALORÍAS ALTERAN LA LONGEVIDAD

Reducir la ingesta de proteínas y grasas aumenta un 60 por ciento la esperanza de vida en la Drosophila, pero no influye el cambio en los carbohidratos, según un estudio que se publica hoy en PLoS Biology. En abril, el Centro de Control y Prevención de Enfermedades de Atlanta publicó un trabajo en el que ponía en entredicho la idea de que comer menos favorecía la longevidad. Recientemente, un estudio coordinado por William Mair, de la Universidad de Londres, muestra que las moscas pueden vivir más sin reducir las calorías, comiendo proporcionalmente menos levadura, lo que sostiene la idea de que la longevidad inducida por la restricción calórica puede que no sea tan universal como se pensaba.



THE FIGHT AGAINST HYPERTENSION

The most efficient treatment for the prevention of arteriosclerosis and other coronary diseases is the stimulation of the production of nitric acid (NO) in the wall of the artery or endothelium. This statement was made by Antonio Pedro Machado, head of the Department of Internal Medicine of the Hospital Santa María in Lisbon, Portugal, during the XIII Convention of Internal Medicine held in Porlamar, where he explained that the interior lining of the arterial wall, known as the endothelium, is the arbitrator in the development of arteriosclerosis and the coronary disease that leads to heart attack. He said that in the past it was thought that to treat cardiovascular disease, the risk factors had to be controlled, such as arterial pressure, cholesterol, excess weight, triglycerides, tobacco intake, sedentary lifestyle and poor dietary habits, as well as regular disorders such as diabetes mellitus.

Nowadays, he explained, we know this is not sufficient if we do not control the imbalance in the function of the endothelium, brought about by the deterioration of the wall of the blood vessel, the purpose of which is to maintain regular blood circulation. The stimulation of the production of NO, a substance found in the endothelium, brings about the dilatation of the blood vessels that improves the resilience of the vessels, the elasticity of the arterial wall and reduces the oxidation stress while regularizing the arterial pressure.

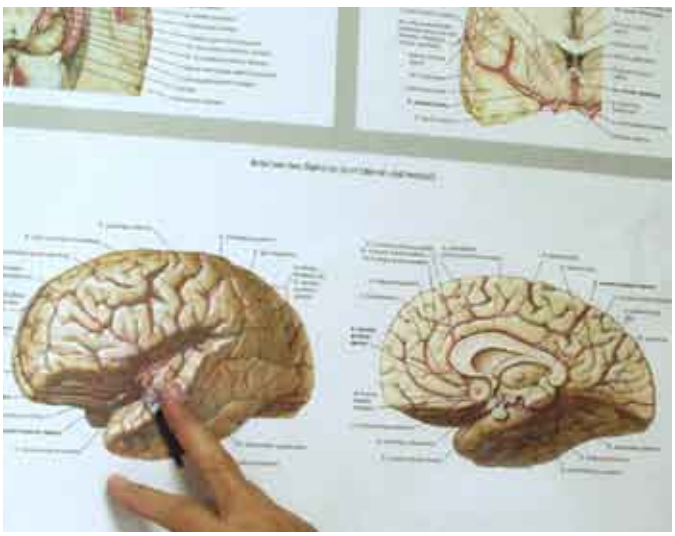
AFRONTAR LA HIPERTENSIÓN

La estimulación de la producción de óxido nítrico (NO) en la pared arterial o endotelio es el tratamiento más eficaz para la prevención de la arteriosclerosis y otras enfermedades coronarias. La afirmación fue hecha por Antonio Pedro Machado, jefe del Servicio de Medicina Interna del Hospital Santa María de Lisboa, Portugal, durante el XIII Congreso de Medicina Interna realizado en Porlamar, quien explicó que el revestimiento interno de la pared arterial, conocido como endotelio, es el órgano mediador en el desarrollo de la arterosclerosis y la enfermedad coronaria que desencadena el infarto. Afirmó que anteriormente se creía que para tratar la enfermedad cardiovascular debían controlarse sus factores de riesgo, como la presión arterial, el colesterol, el sobrepeso, los triglicéridos, el tabaquismo, el sedentarismo y los malos hábitos alimentarios, así como regular trastornos, como la diabetes mellitus.

Hoy en día, explicó, se sabe que ello no es suficiente si no se trata el desequilibrio de la función endotelial, motivado por el deterioro de la pared vascular, cuyo objetivo es preservar una circulación sanguínea normal. La estimulación de la producción de NO, una sustancia del endotelio, produce una dilatación de los vasos sanguíneos que mejora el tono vascular, incrementa la elasticidad de la pared arterial y reduce el estrés oxidativo mientras regulariza la presión arterial.

NUTRITION FOR NEURONS

For experts in nutritional medicine, what the majority of people achieve intellectually, socially and emotionally is beneath their real potential, but an appropriate diet could increase their intelligence, improve their emotional stability, strengthen their memory and keep their mind young. According to these specialists, a correct combination of nutrients has more effect on the neurons than medicines, and produces no side effects. Many of the mental diseases that send people to the psychiatrists could be avoided, relieved or cured by changing their dietary habits and with the back-up of nutritional supplements. According to the experimental psychologist, Patrick Holford, founder of the Institute for Optimum Nutrition in United Status, the way you think and feel depends directly on what you eat, whilst the majority of psychological problems can be sorted out or relieved with the help of psychological therapy, by means of correct nutrition. The expert says there are five kinds of nutrients that maintain our mental health in top condition.



NUTRICIÓN PARA LAS NEURONAS

Para los expertos en medicina nutricional, lo que la mayoría de la gente logra intelectual, social y emocionalmente está por debajo de su verdadero potencial, aunque una alimentación apropiada puede aumentar su inteligencia, mejorar su estabilidad emocional, reforzar su memoria y mantener joven su mente. Según estos especialistas, una correcta combinación de nutrientes sería más beneficiosa para las neuronas que los fármacos y carecería de sus efectos secundarios. Asimismo, muchas de las enfermedades mentales que nos hacen acudir a las consultas de psiquiatría, podrían evitarse, aliviarse o curarse cambiando los hábitos alimenticios y con el apoyo de suplementos nutricionales.
Según el psicólogo experimental Patrick Holford, fundador del Instituto para la Nutrición Optima de Estados Unidos, el modo en que cada uno piensa y siente, depende directamente de lo que come, mientras que la mayoría de los problemas psicológicos pueden resolverse o aliviarse, ayudando a la terapia psicológica con una correcta nutrición.

DIAGNOSIS WITH MULTIDETECTOR COMPUTED TOMOGRAPHY

A new system of advanced diagnosis.



Diagnosis with Multidetector Computed Tomography is a modern system of high-resolution diagnosis that enables abnormal conditions inside the body to be detected with unprecedented precision and speed. It takes only 3 seconds to perform a chest examination and 15 seconds for the whole body. This makes it ideal for a rapid evaluation of the condition of the heart - in 20 seconds- the coronary arteries - atherosclerotic plaque, or calcification of the artery walls, are detected with unusual precision -, the colon, the tracheo-bronchial tree, the larynx, the ears… and all other parts of the body. Even the whole bone system can be checked in order to detect the existence of any tiny fractures or to assess any possible pseudoarthrosis. Its price is high - around one million euros - but in some cases it can replace certain invasive tests that require hospitalisation and that could entail certain risks, such as coronariography or colonoscopy.

TOMÓGRAFO COMPUTERIZADO VOLUMÉTRICO MULTIDETECTOR

Nuevo sistema de diagnóstico súper avanzado.

El Tomógrafo Computerizado Volumétrico Multidetector es un moderno sistema de diagnóstico de alta resolución que permite detectar anomalías en el interior del cuerpo con una precisión y rapidez inusitadas. Bastan 3 segundos para una exploración del tórax y 15 para la de todo el cuerpo. Es pues ideal para valorar rápidamente el estado del corazón - en 20 segundos -, las arterias coronarias -se detectan con una precisión increíble las placas de ateroma o la calcificación que hayan en ellas -, el colon, el árbol traqueo-bronquial, la laringe, los oídos... y las demás zonas del organismo. Incluso el esqueleto entero, a fin de valorar la existencia de pequeñas fracturas o posibles pseudo artrosis. De alto coste - en torno a un millón de euros - permitirá sustituir en algunos casos pruebas invasivas que precisan hospitalización y presentan ciertos riesgos como las coronariografías o las colonoscopias.



VIGOROUS EXERCISE AFTER THE MENOPAUSE PREVENTS OSTEOPOROSIS

Vigorous exercise after the menopause is clearly beneficial to women. According to a report published by the «Archives of Internal Medicine», postmenopausal women who carry out intense physical activity avoid the risk of osteoporosis, suffer less backache and have lower cholesterol levels. German researchers at the University of Erlanger are the authors of this report that studied 50 women between the ages of 48 and 60, who participated in a programme of exercise and whose state of health was compared with another group of 33 women of the same age who continued with their regular life style. After two years it was observed that the women from the group that exercised maintained a stable bone mineral density, and that this was even increased in the area of the spine, whilst the women from the control group underwent a gradual reduction in their bone density.

Furthermore, the first group showed a decrease in lipid levels, amongst which in total cholesterol and triglycerides, which, in comparison with the control group had increased. Back pain also diminished in the group of physically active women.

EL EJERCICIO VIGOROSO TRAS LA MENOPAUSIA PREVIENE LA OSTEOPOROSIS

El ejercicio vigoroso tras la menopausia tiene claros beneficios para la mujer. Según un estudio que publica «Archives of Internal Medicine», las mujeres posmenopáusicas que desempeñan una actividad física intensa, previenen el riesgo de osteoporosis, tienen menos dolor de espalda y niveles más bajos de colesterol. Investigadores alemanes de la Universidad de Erlanger son los autores de este estudio, que incluyó a 50 mujeres de 48 a 60 años de edad, las cuales participaron en un programa de ejercicio, y cuyo estado de salud se comparó con otro grupo de 33 mujeres de la misma edad que continuaron manteniendo su estilo de vida habitual. A los dos años, se comprobó que las mujeres del grupo que practicaron ejercicio mantuvieron estable su densidad mineral ósea, y que incluso aumentó en la columna vertebral. Por el contrario, las mujeres del grupo de control fueron experimentando un deterioro progresivo de su densidad ósea.

Además, las primeras mostraron un descenso de sus niveles de lipídicos, entre ellos el colesterol total y los triglicéridos, que en comparación tendieron a aumentar en el grupo de control. El dolor de espalda también disminuyó entre el grupo de mujeres activas físicamente.